



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2016. július 18.
(OR. en)

10473/16

LIMITE

PV/CONS 37
RELEX 554

TERVEZET – JEGYZŐKÖNYV

Tárgy: Az Európai Unió Tanácsának 2016. június 20-án Luxembourgban tartott
3477. ülése (KÜLÜGYEK)

TARTALOMJEGYZÉK

Oldal

1.	A napirend elfogadása	3
----	-----------------------------	---

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

2.	Az „A” napirendi pontok jóváhagyása	3
3.	Északi-sarkvidék.....	4
4.	Száhel-övezet.....	4
5.	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	4
6.	Közel-keleti békefolyamat.....	4
7.	Vízumliberalizáció az EU és Grúzia között	4
8.	Egyéb.....	4

MELLÉKLET – A Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő nyilatkozatok.....	5
--	---

*

* *

1. A napirend elfogadása

10355/1/16 REV1 OJ/CONS 36 RELEX 536

A Tanács elfogadta a fenti napirendet.

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

2. Az „A” napirendi pontok jóváhagyása

10356/16 PTS A 54

+ ADD 1

10471/16 PTS A 57 (EU RESTRICTED)

A Tanács elfogadta az alábbi dokumentumokban felsorolt „A” napirendi pontokat:

1) 10356/16

2) 10356/16 ADD 1:

9. Élelmezés- és táplálkozásbiztonság

= Tervezet – A Tanács következtetései

10339/16 DEVGEM 137 COHAF 45 ACP 90 RELEX 534 ALIM 13

AGRI 348 FAO 30 SAN 267

A COREPER (II. rész) által 2016.6.20-án jóváhagyva.

10. Társulás Szerbiával

– A Stabilizációs és Társulási Tanács harmadik ülésén képviselendő európai uniós álláspont kialakítása

10371/16 RS 3

A COREPER (II. rész) által 2016.6.20-án jóváhagyva.

11. Tervezet – A Tanács határozata az Európai Uniónak a Földközi-tenger déli-középső részén folytatott katonai műveletéről (EUNAVFOR MED SOPHIA művelet) szóló (KKBP) 2015/778 tanácsi határozat módosításáról

= A határozat elfogadása

10247/16 CORLX 243 CSDP/PSDC 342 CFSP/PESC 483

MAMA 119 RELEX 516 CONUN 114 EUNAVFOR MED 19
CSC 180

9296/16 CORLX 206 CSDP/PSDC 293 CFSP/PESC 416 MAMA 90
RELEX 421 CONUN 90 EUNAVFOR MED 14 CSC 150

A COREPER (II. rész) által 2016.6.20-án jóváhagyva.

12. Az EUNAVFOR MED Sophia művelet módosított műveleti terve és művelet-végrehajtási szabályainak engedélyezése

10448/16 CSDP/PSDC 368 CFSP/PESC 521 COPS 204 EUMC 77

MAMA 127 COMED 21 EUNAVFOR MED 23

A COREPER (II. rész) által 2016.6.20-án jóváhagyva.

3) 10471/16 (RESTREINT UE/EU RESTRICTED)

Az 1. napirendi pontban említett dokumentumban szereplő hiba kiigazítására helyesbítést adtak ki, amely az ST 10471/16 (RESTREINT UE/EU RESTRICTED) dokumentumban található.

Az e napirendi pontokhoz kapcsolódó nyilatkozatokat a melléklet tartalmazza.

3. **Északi-sarkvidék**

= Tervezet – A Tanács következtetései
10172/16 COEST 155

A Tanács az Európai Unió Északi-sarkvidékre vonatkozó integrált politikájáról szóló, nemrégiben kiadott közlemény alapján megbeszélést folytatott az Északi-sarkvidékkel kapcsolatos kérdésekről, majd tanácsi következtetéseket fogadott el.

4. **Száhel-övezet**

= Tervezet – A Tanács következtetései
9807/16 COAFR 167 ACP 81 CFSP/PESC 452 RELEX 472
MIGR 118 POLMIL 63 CIVCOM 118

A Tanács megvitatta a Száhel-övezet helyzetét – különös tekintettel a biztonság és a fejlesztés közötti kapcsolatra és a migráció kérdésére –, majd tanácsi következtetéseket fogadott el.

5. **Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság**

A delegációk megvitatták a folytatódó válsághelyzettel kapcsolatos aggodalmaikat és az arra irányuló uniós fellépésre vonatkozó javaslataikat, melyek révén fokozott nyomást lehet gyakorolni az érintettek a prszinói megállapodás végrehajtása és hiteles választások megtartása érdekében.

6. **Közel-keleti békefolyamat**

= Tervezet – A Tanács következtetései
10347/16 COMEP 18 MAMA 122 CFSP/PESC 503

A Tanács a 10347/16 dokumentum alapján megvizsgálta a közel-keleti békefolyamatról szóló tanácsi következtetéstervezetet, majd el is fogadta a 10348/16 dokumentumban található tanácsi következtetéseket.

7. **Vízumliberalizáció az EU és Grúzia között**

A Tanács megvitatta a Grúziára vonatkozó vízumliberalizációról szóló jogszabály-javaslattal összefüggő késedelem politikai hatásait.

8. **Egyéb**

A migrációs válság összefüggésében a Törökországgal kötött visszafogadási megállapodás végrehajtásáról esett szó.

A TANÁCS JEGYZŐKÖNYVÉBEN RÖGZÍTENDŐ NYILATKOZATOK

A 6. „A” napirendi ponthoz: **Tervezet – A Tanács határozata az egyrészről a Kelet-afrikai Közösség partnerállamai, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról**
= **A határozat elfogadása**

MAGYARORSZÁG NYILATKOZATA

„Magyarország kijelenti, hogy amennyiben az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről az EAC-GPM-államok közötti partnerségi megállapodás megosztott hatáskörbe tartozó részeinek az Európai Unió általi ideiglenes alkalmazása szükségessé teszi a nemzeti jogszabályai módosítását, e módosításokat – Magyarország jogrendjének jellege miatt – a nemzeti megerősítési eljárással együtt fogja elvégezni, amelyet késlekedés nélkül meg fog indítani.

Magyarország emlékeztet arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 218. cikkének (5) bekezdése szerint „a főtárgyaló javaslata alapján a Tanács határozatban felhatalmazást ad a megállapodás aláírására és – amennyiben szükséges – a hatálybalépését megelőzően ideiglenes alkalmazására.” Ennélfogva a Tanács feladata annak eldöntése, hogy az ideiglenes alkalmazásra szükség van-e és milyen konkrét hatállyal. Magyarország megjegyzi, hogy Bizottság által letárgyalt EAC-GPM 139. cikkének (4) bekezdése nemcsak az EU általi ideiglenes alkalmazásra vonatkozó kötelezettségvállalást tartalmazza, hanem a hatály meghatározását is, megelőzve azt, hogy a Tanács véleményt nyilvánítson e kérdésekről. Ha az egyes megállapodások szövegének vonatkozásában az ideiglenes alkalmazás szükségességéről szóló döntés és a konkrét hatály meghatározása a Tanácstól származó pontos előzetes iránymutatás hiányában történik, az problémákhoz vezethet, különösen az olyan tagállamokban, mint Magyarország, ahol a jogrend nem teszi lehetővé a ratifikálást megelőző ideiglenes alkalmazást. Magyarország álláspontja szerint a Bizottságnak célszerű tartózkodnia az EAC-GPM 139. cikkének (4) bekezdésében foglalt megközelítés alkalmazásától a jövőbeli kereskedelmi tárgyalások során, hacsak a Tanács az általa jóváhagyott tárgyalási irányelvekben erre kifejezetten fel nem kéri.”

PORTUGÁLIA NYILATKOZATA

„Szem előtt tartva az Európai Unió és a tagállamai közötti, a Szerződésekben meghatározott hatáskörmegosztás elvét, az egyrészt a Kelet-afrikai Közösség partnerállamai, másrészt az Európai Unió és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás aláírásának és ideiglenes alkalmazásának engedélyezéséről szóló tanácsi határozat nem érinti Portugáliának a saját nemzeti hatáskörébe tartozó kérdésekkel kapcsolatos döntéshozatali autonómiáját; Portugália az alkotmányos elvek és szabályok alapján a belső megerősítési eljárások lezárulását és a megállapodás nemzetközi jogi rendszerben történő hatálybalépését követően dönt arról, hogy magára nézve kötelezőnek tekinti-e a megállapodást.”

A 11. „A” napirendi ponthoz: **Tervezet – A Tanács határozata az Európai Uniónak a Földközi-tenger déli-középső részén folytatott katonai műveletéről (EUNAVFOR MED SOPHIA művelet) szóló (KKBP) 2015/778 tanácsi határozat módosításáról**
= **A határozat elfogadása**

CIPRUS NYILATKOZATA

„A Ciprusi Köztársaság azzal a feltétellel járult hozzá ennek a tanácsi határozatnak az elfogadásához, hogy a minősített adatok átadására és cseréjére vonatkozó szabályok tiszteletben tartják az inkluzivitás és a viszonyosság elvét, valamint hogy az EUNAVFOR MED SOPHIA művelet személyzete megkülönböztetés nélkül az összes uniós tagállam idevágó minősített adataihoz hozzá fog férni. Mindemellett a Ciprusi Köztársaság hozzájárulása e tanácsi határozat elfogadásához nem teremt precedenst a minősített adatok későbbi KBVP-missziók keretében harmadik felek részére történő átadása vagy velük történő cseréje tekintetében és nem érinti Ciprus ezzel kapcsolatos álláspontját.”